

Dodatok č. 1
ku Kúpnej zmluve
zo dňa 09.09.2020

Obec Čierna Voda

č.d. 102, 925 06 Čierna Voda, Slovenská republika

IČO: 00 305 871

zastúpená starostkou Mgr. Zuzanou Csadyovou

(ďalej ako „predávajúca“)

na strane jednej

a

Ludovít Szakolczi , rod. Szakolczi

nar.: , r.č.

č.d. , 925 06 Čierna Voda, Slovenská republika

štátny občan Slovenskej republiky

a manželka:

Eva Szakolcziová, rod. Véghová

nar.: , r.č.

č.d. , 925 06 Čierna Voda, Slovenská republika

štátny občan Slovenskej republiky

(ďalej spoločne ako „kupujúci“)

na strane druhej

sa týmto dodatkom dohodli na nasledovných zmenách

Kúpnej zmluvy
zo dňa 13.07.2020

Článok I.

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 13.07.2020 Kúpnu zmluvu s predmetom a za podmienok tam uvedených (ďalej len „Zmluva“).

Článok II.

1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy:

Článok I. bod 3. Zmluvy sa mení a znie nasledovne:

3. Predmetom tejto zmluvy je prevod vlastníckeho práva k:
 - novovytvorenej parcele reg. „C“ č. 12/5 ostatná plocha o výmere 21 m², katastrálne územie Čierna Voda, obec Čierna Voda, okres Galanta
 - novovytvorenej parcele reg. „C“ č. 12/10 zastavaná plocha o výmere 112 m², katastrálne územie Čierna Voda, obec Čierna Voda, okres Galanta
 - novovytvorenej parcele reg. „C“ č. 12/11 zastavaná plocha o výmere 25 m², katastrálne územie Čierna Voda, obec Čierna Voda, okres Galanta
 - novovytvorenej parcele reg. „C“ č. 933/40 zastavaná plocha o výmere 129 m², katastrálne územie Čierna Voda, obec Čierna Voda, okres Galanta a

- novovytvorenej parcele reg. „C“ č. 933/41 zastavaná plocha o výmere 46 m², katastrálne územie Čierna Voda, obec Čierna Voda, okres Galanta (ďalej len „predmet kúpy“) do bezpodielového spoluvlastníctva manželov, kupujúcich v podiele 1/1 k celku, ktorý prevod bol schválený uzneseniami obecného zastupiteľstva obce Čierna Voda č. 11/OZ/18/06/2020 zo dňa 19.06.2020 a č. 04/OZ/04/09/2020 zo dňa 02.09.2020 podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí z dôvodu hodného osobitného zreteľa – pozemky sú zastavané stavbami kupujúcich.

Článok II. bod 1. Zmluvy sa mení a znie nasledovne:

1. Kúpna cena predmetu kúpy uvedeného v článku I. bod 3. tejto zmluvy bola schválená uzneseniami obecného zastupiteľstva obce Čierna Voda č. 11/OZ/18/06/2020 zo dňa 19.06.2020 vo výške 3,00 €/m², spolu za danú časť predmetu kúpy vo výške 936,- € a č. 04/OZ/04/09/2020 zo dňa 02.09.2020 vo výške 3,00 €/m², spolu za danú časť predmetu kúpy vo výške 63,- €, t.j. spolu za predmet kúpy vo výške 999,- eur.

Článok V. bod 7. Zmluvy sa mení a znie nasledovne:

7. Súčasťou tejto zmluvy je:

- výpis z uznesenia obecného zastupiteľstva obce Čierna Voda č. 11/OZ/18/06/2020 zo dňa 19.06.2020;
- výpis z uznesenia obecného zastupiteľstva obce Čierna Voda č. 04/OZ/04/09/2020 zo dňa 02.09.2020;
- doklad o zverejnení zámeru previesť predmet kúpy po dobu minimálne 15 dní pred schvaľovaním prevodu obecným zastupiteľstvom na svojej úradnej tabuli;
- geometrický plán č. 07-01/2020 zo dňa 21.10.2019 vyhotovený geodetom Csabom Blažekom a overený Okresným úradom Galanta, katastrálny odbor dňa 30.01.2020 pod číslom 81/2020.

2. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.

Článok III.

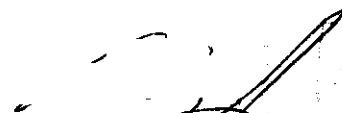
1. Tento dodatok sa vyhotovuje v piatich vyhotoveniach majúcich platnosť originálu, po jednom pre každého účastníka tohto dodatku a dve vyhotovenia pre účely správneho konania.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že uzatvárajú tento dodatok dobrovoľne, slobodne, vážne, bez akéhokoľvek nátlaku, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpisujú.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa osobitného.

V Čiernej Vode, dňa 09.09.2020

V Čiernej Vode, dňa 09.09.2020



Ľudovít Szakolczi



Mgr. Zuzana Csádyová
starostka
obec Čierna Voda



Eva Szakolcziová